

DAB+ link M11 | bianco mono

DAB+ link M11 | nero mono

DAB+ link S12 | bianco stereo

DAB+ link S12 | nero stereo

KATHREIN

Digital Systems GmbH

Istruzioni per l'uso



INDICE

1. Prefazione	7
1.1 Uso previsto	7
2. Avvertenze di sicurezza	8
2.1 Avvertenza di sicurezza	10
2.2 Sicurezza di funzionamento	11
2.3 Collegamento dell'apparecchio	13
2.4 Protezione dell'apparecchio dai danni	13
2.5 Pericolo di lesioni	14
2.6 Interfaccia radio	15
2.7 Uso delle batterie	16
2.8 Pulizia dell'apparecchio	18
2.9 Avvertenze legali	18
3. Dotazione	19
4. Panoramica dei comandi	20
5. Telecomando	23
6. Installazione	26
6.1 Istruzioni generali per l'uso	26
6.2 Preparazione del telecomando	26
6.3 Collegamento dell'antenna	27
6.4 Collegamento all'alimentazione	27
6.5 Modalità data/ora	28
6.6 Fuso orario GMT	29

6.7 Ora legale	29
6.8 Modalità standby	30
6.9 Località (prima installazione)	31
6.10 Selezione rete Wi-Fi (prima installazione)	32
7. Impostazioni	33
7.1 Funzioni di base	33
7.1.1 Tasto MENU	33
7.1.2 Tasto Indietro	34
7.1.3 Tasto List	34
7.1.4 Tasto Mode	34
7.2 Sistema	34
7.2.1 Lingua	35
7.2.2 Data e ora	35
7.2.3 Rete	36
7.2.4 Allarme / sveglia	37
7.2.5 Timer	39
7.2.6 Modalità standby	40
7.2.7 Timer di spegnimento	41
7.2.8 Retroilluminazione	42
7.2.9 Impostazione della località	42
7.2.10 Aggiornamento software	43
7.2.11 Impostazioni di fabbrica	43
7.2.12 Versione	44
8. Utilizzo	45
8.1 Radio DAB+	45
8.1.1 Elenco stazioni	45
8.1.2 Ricerca DAB	45
8.1.3 Ricerca DAB manuale	47

8.2 Selezione di una stazione radio Internet	47
8.3 Ricerca di una stazione radio Internet	48
8.4 Memorizzazione delle stazioni radio	49
8.5 Memorizzazione nei preferiti	49
8.6 Stazioni radio locali	50
8.7 Regolazione del volume	51
8.8 Cambio della modalità	51
8.9 AUX IN	52
8.10 UPnP	53
8.11 Riproduzione USB / multimedia	54
8.12 EQ (equalizzatore)	54
8.13 Meteo	56
8.14 Registrazione di programmi radio	57
8.15 Radio come ricevitore Bluetooth	59
8.15.1 Connessione Bluetooth	59
8.15.2 Riproduzione tramite Bluetooth	60
8.15.3 Radio come trasmettitore Bluetooth	60
8.16 Funzione del tasto MODE	61
8.17 Musica cloud	62
8.18 EWF: allerta in caso di calamità	62
8.18.1 Che cosa significa EWF?	62
8.18.2 Impostazione delle funzioni EWF	63
8.19 Controllo tramite app	64
9. Risoluzione dei problemi	68
10. Conservazione	70
11. Marchi	70

12. Avvertenze sullo smaltimento	71
12.1 Smaltimento dell'imballaggio	71
12.2 Smaltimento dell'apparecchio	71
12.3 Smaltimento delle batterie	71
13. Caratteristiche e dati tecnici	72
14. Servizio e assistenza	75
15. Dichiarazione di conformità UE semplificata	76
16. Note legali	76

1. PREFAZIONE

Gentile cliente,

grazie per aver scelto questo prodotto. Legga attentamente queste istruzioni e le conservi per poterle consultare in futuro.

Le presenti istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio! In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnarle sempre al nuovo proprietario.

1.1 Uso previsto

Questo prodotto è un apparecchio di elettronica di consumo. Serve a ricevere segnali radio DAB+, FM e Internet, a riprodurre file audio da un supporto USB, un dispositivo Bluetooth o un'unità di rete e a registrare file audio su un supporto USB.

Qualsiasi altro impiego o utilizzo dell'apparecchio è considerato non conforme e può causare danni a persone o cose.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Utilizzarlo esclusivamente in ambienti interni.

L'apparecchio è destinato unicamente all'uso privato e non commerciale.

Si presuppone che l'utente disponga di conoscenze generali sull'impiego di apparecchi di elettronica di consumo. Si declina ogni responsabilità in caso di uso non conforme.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

SIMBOLO

SIGNIFICATO



PERICOLO!

Questa parola segnala un pericolo con un livello di rischio elevato che, se l'avvertenza non viene rispettata, provoca la morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA!

Questa parola segnala un pericolo con un livello di rischio medio che, se l'avvertenza non viene rispettata, può provocare la morte o lesioni gravi.



CAUTELA!

Questa parola segnala un pericolo con un livello di rischio basso che, se l'avvertenza non viene rispettata, può provocare lesioni lievi o moderate.

NOTA!

Questa parola avverte di possibili danni materiali.



Questo simbolo segnala un pericolo.

SIMBOLO

SIGNIFICATO



Classe di protezione II. Gli apparecchi elettrici di classe II dispongono di un isolamento rinforzato o doppio, adeguato alla tensione nominale di isolamento, tra le parti attive e quelle accessibili (VDE 0100, parte 410, 412.1). In genere non hanno un collegamento al conduttore di protezione. Anche eventuali superfici elettricamente conduttive sono protette dal contatto con altre parti sotto tensione mediante isolamento rinforzato o doppio.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive della Comunità europea.

Fig. 1



Fig. 2



Negli apparecchi con connettore di alimentazione coassiale, questi simboli indicano la polarità del connettore. Sono possibili due varianti:

Fig. 1: positivo esterno / negativo interno
Fig. 2: positivo interno / negativo esterno



Gli apparecchi con questo simbolo possono essere utilizzati solo al chiuso, in ambienti asciutti.

2.1 Avvertenza di sicurezza



AVVERTENZA!

Controllare l'apparecchio prima dell'uso. Non metterlo in funzione se presenta danni o difetti.

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio persone con disabilità parziali o anziani con limitazioni fisiche e mentali) o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie.

Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e/o conoscenze, purché siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.

Non lasciare mai che i bambini utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.

Pericolo di soffocamento!

Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Conservare sacchetti, elementi in polistirolo e altri materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

I bambini non devono giocare con l'imballaggio. Le pellicole di imballaggio presentano in particolare un rischio di soffocamento.



PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Le parti sotto tensione possono provocare lesioni da scossa elettrica. Un cortocircuito accidentale comporta il rischio di scossa elettrica o incendio.

Prima di ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio non sia danneggiato. In presenza di danni visibili, non utilizzarlo più.

In caso di problemi tecnici o meccanici, contattare l'assistenza KATHREIN (vedere «14. Servizio e assistenza», pagina 75).

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione! Non utilizzare mai un altro alimentatore.

Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio.

In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica: estrarre l'alimentatore dalla presa e scollegarlo dall'apparecchio.

Utilizzare solo ricambi e accessori forniti o approvati da noi.

Non modificare l'apparecchio e non utilizzare dispositivi aggiuntivi o ricambi non espressamente approvati o forniti da noi.

Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione, ad esempio depositi di carburante, impianti di rifornimento o luoghi in cui si conservano o lavorano solventi.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con aria carica di particelle, ad esempio polvere di farina o di legno.

Un malfunzionamento può manifestarsi con il surriscaldamento dell'apparecchio o con la fuoriuscita di fumo dall'apparecchio o dall'alimentatore. Anche rumori forti o insoliti possono indicare un guasto.

In questo caso, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa. Afferrare l'alimentatore soltanto dall'involucro. Non estrarlo mai dalla presa tirando il cavo.

Dopo un malfunzionamento, non utilizzare l'apparecchio finché non è stato controllato o riparato da una persona qualificata.

Se si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, al suo interno può formarsi condensa. Attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione. In caso di assenza prolungata o temporale, scollegare l'apparecchio dalla presa.

Evitare il contatto con umidità, acqua o spruzzi. Non collocare oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi, sopra o vicino all'apparecchio o all'alimentatore.

Se corpi estranei o liquidi penetrano nell'apparecchio o nell'alimentatore, scollegare subito l'alimentatore dalla presa. Fare controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di riutilizzarlo. In caso contrario, sussiste il rischio di scossa elettrica.

Non esporre l'apparecchio o l'alimentatore a gocce o spruzzi d'acqua e non collocare fiamme libere, ad esempio candele, nelle loro vicinanze. Non afferrare né toccare mai l'alimentatore con le mani bagnate o umide.

2.3 Collegamento dell'apparecchio

Collegare l'apparecchio soltanto a una presa installata correttamente, dotata di messa a terra e protezione elettrica.

Assicurarsi che la presa sia facilmente accessibile.

Non piegare né schiacciare i cavi.

Prima della messa in funzione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale. I dati dell'alimentatore devono corrispondere a quelli della rete elettrica locale.

Collegare la radio soltanto a una presa installata correttamente da 220-240 V CA, 50-60 Hz.

Posizionare la radio su una superficie stabile e piana.

L'apparecchio consuma energia in standby. Per scollegarlo completamente dalla rete, estrarre l'alimentatore dalla presa.

2.4 Protezione dell'apparecchio dai danni

NOTA!

Condizioni ambientali sfavorevoli, quali umidità, calore eccessivo o ventilazione insufficiente, possono danneggiare l'apparecchio. Utilizzarlo soltanto in locali asciutti.

Evitare la vicinanza diretta a fonti di calore, come termosifoni, fiamme libere, come candele, e apparecchi con forti campi magnetici, come altoparlanti.

Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme, ad esempio luce solare diretta, umidità elevata, acqua, temperature molto alte o molto basse e fiamme libere.

Mantenere una distanza sufficiente dagli altri oggetti e non coprire l'apparecchio, in modo da garantire sempre una ventilazione adeguata.

Evitare la luce solare diretta e i luoghi particolarmente polverosi.

Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio o sull'alimentatore.

2.5 Pericolo di lesioni



AVVERTENZA!

Una pressione sonora eccessiva durante l'uso di auricolari o cuffie può danneggiare l'udito o causarne la perdita.

L'ascolto prolungato ad alto volume con auricolari o cuffie può provocare danni all'utente.

Controllare il volume prima di inserire gli auricolari o indossare le cuffie. Impostare un volume basso e aumentarlo soltanto fino a un livello che risulti ancora confortevole.

2.6 Interfaccia radio

NOTA!

L'apparecchio genera un campo elettromagnetico.

Rispettare le indicazioni che vietano o limitano l'uso di apparecchi elettronici nell'ambiente circostante, ad esempio in ospedali, stazioni e impianti di rifornimento o aeroporti.

In presenza di tali avvertenze, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica.

I componenti dell'apparecchio generano energia elettromagnetica e campi magnetici che possono interferire con dispositivi medici quali pacemaker o defibrillatori. Mantenere quindi una distanza di sicurezza sufficiente tra la radio e i dispositivi medici.

Se si sospetta che la radio provochi interferenze con un dispositivo medico, spegnerla o scollegarla immediatamente dalla rete.



PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

- Un uso improprio delle batterie può causare lesioni.
- Non aprire, cortocircuitare o gettare mai le batterie nelle fiamme.
- Non ricaricare mai le batterie. Il tentativo di ricaricarle comporta un rischio di esplosione.
- Rispettare la polarità! Inserire correttamente i poli positivo (+) e negativo (-) per evitare cortocircuiti.
- Utilizzare esclusivamente le batterie prescritte per questo prodotto.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche o che perdono liquido.
- Il contatto cutaneo con batterie che perdono liquido può causare ustioni chimiche.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di batterie può causare lesioni interne.
- L'acido contenuto nelle batterie può causare lesioni a contatto con la pelle.
- In caso di ingestione accidentale, rivolgersi subito a un medico. In presenza di segni di ustioni chimiche sulla pelle, risciacquare abbondantemente le zone interessate con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica.

Le batterie non sono giocattoli!

- Tenere sempre le batterie nuove e usate lontano dai bambini.
- Rimuovere immediatamente le batterie che perdono liquido e pulire i contatti prima di inserire batterie nuove.



AVVERTENZA!



- Un uso improprio delle batterie comporta un rischio di esplosione!
- Utilizzare esclusivamente batterie nuove dello stesso tipo.
- Non utilizzare mai insieme batterie nuove e usate nello stesso apparecchio. Rispettare la polarità durante l'inserimento.
- Non ricaricare mai le batterie.
- Conservare le batterie soltanto in luoghi freschi e asciutti.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato.
- Non esporre mai le batterie a calore intenso o luce solare diretta.
- Non deformare né aprire le batterie.
- Non utilizzare più il telecomando se il coperchio del vano batteria non si chiude correttamente.

2.8 Pulizia dell'apparecchio

Prima della pulizia, estrarre l'alimentatore dalla presa per scollegare la radio dalla rete elettrica.

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare liquidi.

Non utilizzare solventi o detergenti, perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.

La pulizia non deve essere eseguita da bambini.

2.9 Avvertenze legali

L'apparecchio è destinato all'uso in tutti i paesi dell'Unione europea, in Svizzera, Norvegia, Liechtenstein e Islanda.

La gamma di ricezione radio è conforme alle disposizioni di legge di questi paesi. In caso di utilizzo in un altro paese, rispettare le leggi del paese in cui viene utilizzato.

3. DOTAZIONE

Estrarre tutti i componenti dalla confezione e rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Se manca uno o più dei componenti elencati, consultare i contatti indicati in «14. Servizio e assistenza», pagina 75.

Dotazione:

- Radio DAB+ link M11 | mono bianco,
radio DAB+ link M11 | mono nero,
radio DAB+ link S12 | stereo bianco oppure
radio DAB+ link S12 | stereo nero
- Telecomando
- Antenna telescopica
- Alimentatore esterno a spina
- Istruzioni per l'uso
- Batteria per telecomando, tipo CR 2025 / 3 V
(già inserita nel telecomando e dotata di linguetta protettiva per il trasporto; rimuovere la linguetta)

4. PANORAMICA DEI COMANDI



1. List

Visualizza l'elenco delle ultime 40 stazioni radio selezionate.

2. Preset

Visualizza l'elenco delle stazioni preferite.

3. Tasto di preselezione 1 / riproduzione / pausa

In modalità radio, richiama la stazione memorizzata nella posizione 1. Avvia o mette in pausa la riproduzione in modalità USB, Media, UPnP o Bluetooth.

4. Tasto di preselezione 2 / STOP

In modalità radio, richiama la stazione memorizzata nella posizione 2. Arresta la riproduzione in corso in modalità USB, Media o UPnP.

5. Tasto di preselezione 3 / brano precedente

In modalità radio, richiama la stazione memorizzata nella posizione 3. Seleziona il brano precedente o esegue il riavvolgimento rapido in modalità USB, Media o UPnP.

6. Tasto di preselezione 4 / brano successivo

In modalità radio, richiama la stazione memorizzata nella posizione 4. Seleziona il brano successivo o esegue l'avanzamento rapido in modalità USB, Media o UPnP.

7. Sleep

Premere per impostare il timer di spegnimento. La radio passa in standby al termine dell'intervallo impostato.

8. Tasto Power accensione/spegnimento

Premere brevemente per accendere l'apparecchio o metterlo in standby.

9. Menu

Apri il menu dell'apparecchio.

10. Mode

Consente di passare tra le modalità radio Internet, radio locale, FM, DAB+, musica cloud, UPnP, AUX, multimedia e lettore Bluetooth.

11. REC / registrazione

Avvia la registrazione del programma radio in corso su un supporto USB collegato.

12. Indietro

Consente di tornare al livello precedente del menu.

Avvia la registrazione del programma radio in corso su un supporto USB collegato.

Altoparlanti dell'apparecchio interrotti.

13. Presa antenna

Avvitare qui l'antenna telescopica in dotazione, come illustrato.

14. Porta USB

Collegare un supporto USB, ad esempio una chiavetta, per riprodurre i file musicali che contiene.

15. Presa cuffie

Collegare le cuffie per ascoltare la musica della radio. Quando si collegano le cuffie, la riproduzione tramite gli altoparlanti dell'apparecchio viene interrotta.

16. AUX-In

Collegare una sorgente audio esterna, ad esempio un lettore MP3, uno smartphone o un tablet, mediante un cavo AUX con jack da 3,5 mm.

17. Presa di alimentazione

Collegare l'alimentatore a questa presa.

5. TELECOMANDO

La radio può essere comandata sia con i tasti dell'apparecchio sia con il telecomando. Il telecomando offre un utilizzo più comodo e semplice.



1. Tasto Standby

Accende o spegne l'apparecchio.

2. Mode

Consente di cambiare modalità di funzionamento. A questo tasto si può assegnare una funzione diversa. Vedere «8.16 Modifica della funzione del tasto MODE», pagina 61.

3. Mute

Disattiva l'audio dell'apparecchio.

4. EQ - Equalizzatore

Attiva l'equalizzatore e consente di personalizzare le impostazioni audio.

5. Indietro

Torna al livello precedente del menu.

6. Navigazione su/giù - destra/sinistra | volume VOL+/-

Questi tasti consentono di navigare nel menu. I tasti ◀▶ diminuiscono o aumentano il volume.

7. ENTER/OK

Conferma un'immissione.

8. LIST / elenco stazioni

Visualizza l'elenco delle stazioni radio.

9. FAV+

Aggiunge la stazione selezionata all'elenco dei preferiti.

10. Controllo e selezione dei brani USB, UPnP, Media

◀◀ Brano precedente / riavvolgimento rapido

■ Arresta la riproduzione

▶▶ Avvia o mette in pausa la riproduzione

▶▶▶ Brano successivo / avanzamento rapido

11. INFO

Visualizza informazioni sul programma radio in corso.

12. Menu

Apri il menu dell'apparecchio.

13. ● Rec

Avvia la registrazione del programma radio in corso su un supporto USB collegato.

Tenere premuto il tasto per oltre 2 secondi per aprire il menu del timer di registrazione di un programma radio.

14. Tastierino numerico

15. VOL+ / VOL-

Aumentano o diminuiscono il volume.

16. SLEEP

Premere per impostare il timer di spegnimento. La radio passa in standby al termine dell'intervallo impostato.

6. INSTALLAZIONE

6.1 Istruzioni generali per l'uso

Accendere o spegnere l'apparecchio con il tasto Standby del telecomando o dell'apparecchio.

Aumentare il volume con VOL+ sul telecomando o ruotando la manopola dell'apparecchio.

Diminuire il volume con VOL- sul telecomando o ruotando la manopola.

Selezionare le voci di menu con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ o la manopola.

Confermare la selezione con OK sul telecomando oppure premendo la manopola dell'apparecchio.

6.2 Preparazione del telecomando

Rimuovere la linguetta protettiva della batteria del telecomando. Estrarre la linguetta di plastica dal vano batteria per stabilire il contatto elettrico.

Per sostituire la batteria, aprire il vano sul retro del telecomando.

Estrarre il portabatteria, rimuovere la batteria e inserirne una nuova dello stesso tipo.



Un uso improprio delle batterie comporta un rischio di esplosione!

Leggere le avvertenze di sicurezza del capitolo 2.7.

Rispettare la polarità della batteria!

6.3 Collegamento dell'antenna

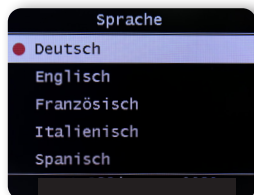
Avvitare l'antenna telescopica in dotazione alla presa antenna sul retro dell'apparecchio.

6.4 Collegamento all'alimentazione

Collegare l'alimentatore in dotazione alla presa corrispondente sul retro dell'apparecchio, quindi inserirlo in una presa da 230 V. Accendere la radio con il tasto Standby del telecomando o dell'apparecchio. L'apparecchio si avvia.

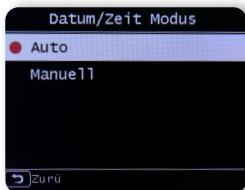


Selezionare la lingua dei menu con i tasti ▲ ▼ del telecomando. Confermare la lingua desiderata con OK sul telecomando.



6.5 Modalità data/ora

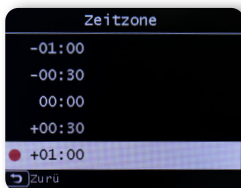
Scegliere come deve essere sincronizzata l'ora della radio. Selezionare l'opzione con i tasti ▲ ▼ del telecomando. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.



L'apparecchio è configurato in fabbrica per la regolazione automatica dell'ora. Quando è connesso a Internet tramite la rete, data e ora vengono sincronizzate automaticamente. Non è quindi necessario regolare l'ora manualmente. Queste impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento nel menu principale, alla voce Sistema.

6.6 Fuso orario GMT

Selezionare il proprio fuso orario. Per la Germania e la maggior parte dell'Europa, selezionare GMT + 1:00.

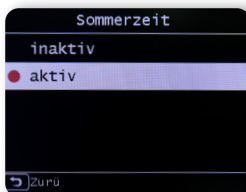


Effettuare la selezione con i tasti ▲ ▼ del telecomando. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.

6.7 Ora legale

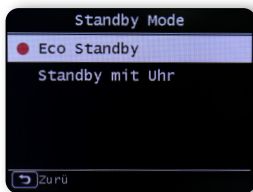
Attivare l'ora legale se è attualmente in vigore.

Effettuare la selezione con i tasti ▲ ▼ del telecomando. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.



6.8 Modalità standby

Indicare se l'ora deve essere visualizzata sul display quando la radio è in standby.



Effettuare la selezione con i tasti ▲ ▼ del telecomando. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.

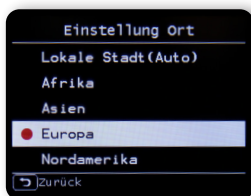
NOTA!

Attivando «Standby con orologio», il consumo dell'apparecchio in standby aumenta leggermente.

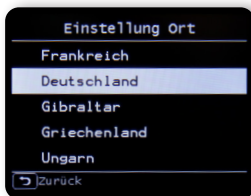
In standby ECO, la funzione sveglia è disattivata perché l'ora non viene aggiornata.

6.9 Località (prima installazione)

Selezionare il continente e poi il paese in cui ci si trova, per poter accedere alle stazioni locali della propria regione in modalità radio Internet.



Effettuare la selezione con i tasti del telecomando. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.



6.10 Selezione rete Wi-Fi (prima installazione)

Vengono visualizzate tutte le reti Wi-Fi disponibili nel raggio d'azione dell'apparecchio. Selezionare la rete desiderata e confermare con OK. Immettere la chiave Wi-Fi.

Selezionare un carattere con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola dell'apparecchio; passare al successivo con il tasto ►. Confermare l'immissione selezionando il campo OK.



7. IMPOSTAZIONI

La connessione al router può richiedere un po' di tempo.

7.1 Funzioni di base

7.1.1 Tasto MENU

Premere MENU sull'apparecchio o sul telecomando. Si accede sempre al menu principale, indipendentemente dall'impostazione attuale.

Navigare con i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ o con la manopola dell'apparecchio. Il menu principale comprende le seguenti voci:

 Radio Internet	 Radio locale	 Radio DAB	 Radio FM
 Musica cloud	 UPnP	 AUX	 Multimedia
 Equalizzatore	 Sistema	 Meteo	 BT Bluetooth

Selezionare le voci con i tasti freccia ▲ ▼ o con la manopola.

Confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola dell'apparecchio.

7.1.2 Tasto Indietro

Il tasto Indietro consente di tornare al livello precedente in qualsiasi impostazione.

7.1.3 Tasto List

In modalità radio, premere List per visualizzare le ultime stazioni radio selezionate.

7.1.4 Tasto Mode

Il tasto Mode consente di passare tra le diverse modalità di funzionamento della radio.

7.2 Sistema

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare Sistema con i tasti ▲ ▼.

Confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola dell'apparecchio. Questo menu consente di personalizzare le impostazioni dell'apparecchio.

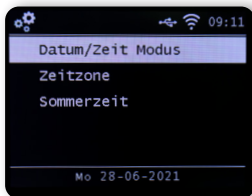


7.2.1 Lingua

Selezionare la lingua dei menu con i tasti ▲ ▼ del telecomando. Confermare la lingua desiderata con OK.

7.2.2 Data e ora

Effettuare la selezione con i tasti ▲ ▼ del telecomando. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.



L'apparecchio è configurato in fabbrica per la regolazione automatica dell'ora. Quando è connesso a Internet tramite la rete, data e ora vengono sincronizzate automaticamente e non occorre regolarle manualmente. Selezionare qui il metodo di sincronizzazione dell'ora.

7.2.3 Rete

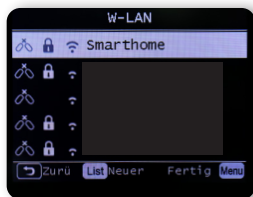
Per utilizzare la radio Internet, la radio deve essere collegata a una rete con accesso a Internet.

Se non è stato fatto durante la prima installazione, la connessione può essere configurata in questo menu.

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio, quindi selezionare Sistema con i tasti ▲ ▼ o con la manopola.

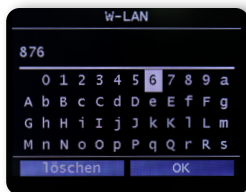
Confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola.

Selezionare Rete.



Confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola.

Selezionare la rete desiderata e confermare con OK. Immettere la chiave Wi-Fi. Selezionare i caratteri con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola dell'apparecchio. Confermare selezionando il campo OK.



La procedura di connessione può richiedere alcuni istanti.

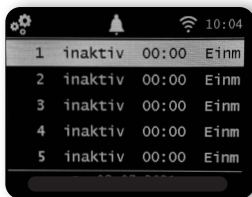
7.2.4 Allarme / sveglia

L'apparecchio può essere utilizzato come radiosveglia. In questo menu è possibile impostare fino a 5 sveglie.

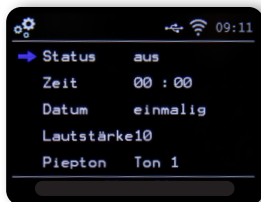
Per impostare una sveglia, procedere come segue:

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio. Selezionare Sistema con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola.

Selezionare Sveglia con i tasti ▲ ▼ o con la manopola, quindi confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola.



Selezionare una delle 5 sveglie disponibili e confermare premendo la manopola dell'apparecchio oppure OK sul telecomando.



Attivare la sveglia alla riga Stato.

Nella riga successiva, impostare l'ora di attivazione con il tastierino numerico del telecomando o con la manopola. Salvare ogni immissione con OK.

Alla riga Data, impostare gli intervalli di ripetizione. La sveglia può attivarsi all'ora impostata una sola volta, ogni giorno, nei giorni feriali oppure soltanto nei fine settimana.

Nella riga successiva, impostare il volume della sveglia.

Alla riga Segnale acustico, scegliere un suono di sveglia oppure una stazione ricevuta tramite DAB+, FM o Internet.

Per selezionare una stazione radio deve essere memorizzata almeno una stazione preferita per la modalità di ricezione corrispondente.

Per arrestare una sveglia, premere il tasto Standby sul telecomando o sull'apparecchio.

Per attivare la funzione snooze, premere un tasto qualsiasi sull'apparecchio, ad eccezione del tasto Standby. La sveglia viene sospesa per 5 minuti, quindi si riattiva.

Per disattivare la sveglia fino al giorno successivo, premere il tasto Standby sull'apparecchio.

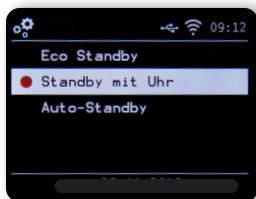
7.2.5 Timer

Questo menu consente di modificare una registrazione programmata. Vedere «8.14 Registrazione di programmi radio», pagina 57.

7.2.6 Modalità standby

Questa funzione consente di personalizzare la visualizzazione in standby.

Selezionare Modalità standby con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.



Selezionare la funzione desiderata e confermare premendo la manopola oppure OK sul telecomando.

Standby ECO

In questa modalità il consumo in standby è molto basso. L'ora non viene visualizzata.

Standby con orologio

In questa modalità l'ora viene visualizzata quando si spegne l'apparecchio con il tasto Standby. Il consumo aumenta leggermente. Tenendo premuto a lungo il tasto Standby si attiva la modalità standby ECO.

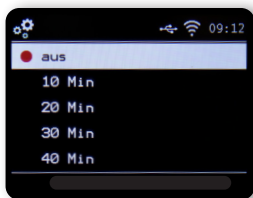
Standby automatico

In questa modalità l'apparecchio passa automaticamente in standby dopo un intervallo impostabile senza interventi dell'utente.

7.2.7 Timer di spegnimento

Questa funzione mette automaticamente la radio in standby. Impostare qui il tempo dopo il quale l'apparecchio deve spegnersi.

Selezionare Timer di spegnimento con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.



Selezionare Disattivato per disabilitare la funzione oppure un intervallo predefinito tra 10 e 120 minuti. Confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola dell'apparecchio.

7.2.8 Retroilluminazione

Questa funzione consente di modificare la luminosità del display. Selezionare Retroilluminazione con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.



È possibile regolare la retroilluminazione sia durante il funzionamento sia in standby.

7.2.9 Impostazione della località

Impostare la regione in cui ci si trova. La funzione Radio locale utilizza questo dato per selezionare le stazioni della zona.

Selezionare Impostazione della località con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.

Selezionare quindi il continente e il paese in cui ci si trova.

7.2.10 Aggiornamento software

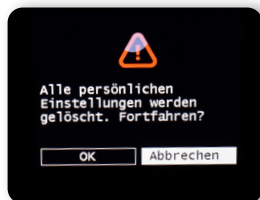
Per migliorare le funzioni dell'apparecchio può essere necessario aggiornare il software. La porta USB consente di aggiornare il software della radio, disponibile, se necessario, su www.kathrein-ds.com. Decomprimere il software scaricato dal sito. Copiare il file decompresso su un supporto di memoria adatto e collegarlo alla radio tramite USB. Seguire la procedura descritta nelle istruzioni incluse nel download del software.

In alternativa, l'aggiornamento può essere eseguito tramite la connessione di rete. In tal caso selezionare la riga Tramite rete.

7.2.11 Impostazioni di fabbrica

Questa voce ripristina lo stato di consegna dell'apparecchio. Successivamente l'apparecchio si avvia con la procedura di prima installazione.

Nel menu Sistema, selezionare Impostazioni di fabbrica con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola.



Confermare con OK per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Selezionare Annulla per interrompere l'operazione.

Il ripristino riporta l'apparecchio allo stato di consegna. Tutte le stazioni memorizzate e gli elenchi dei preferiti vengono cancellati.

7.2.12 Versione

Questa voce visualizza informazioni sulla versione del firmware installata nell'apparecchio.

Nel menu Sistema, selezionare Versione con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola dell'apparecchio.

8. UTILIZZO

8.1 Radio DAB+

Questa modalità consente di ricevere stazioni radio digitali. Tenere premuto MENU sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare DAB/DAB+ con i tasti ▲ ▼.

Confermare premendo la manopola oppure OK sul telecomando.

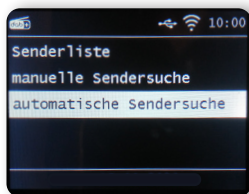
8.1.1 Elenco stazioni

Premere List per visualizzare l'elenco delle stazioni DAB memorizzate e selezionare la stazione desiderata.

L'elenco DAB è disponibile soltanto se è stata eseguita con successo una ricerca delle stazioni DAB. Vedere anche il capitolo 8.1.2.

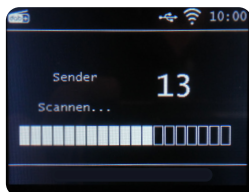
8.1.2 Ricerca DAB

Per avviare una ricerca automatica in modalità DAB, premere Indietro, anche più volte se necessario. Se non sono ancora state memorizzate stazioni DAB, la ricerca si avvia automaticamente quando la radio passa alla modalità DAB.



Selezionare la riga Ricerca automatica delle stazioni e confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola.

La radio cerca automaticamente tutte le stazioni digitali ricevibili e le memorizza in un elenco. Per aprire l'elenco, procedere come descritto nel capitolo 8.1.1.



Il numero sulla destra indica quante stazioni sono state trovate. Al termine della ricerca, la radio riproduce la prima stazione trovata.

8.1.3 Ricerca DAB manuale

È possibile cercare manualmente le stazioni DAB, purché se ne conosca la frequenza di trasmissione.

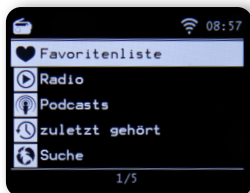
Selezionare in questo menu la frequenza desiderata e confermare con OK.

8.2 Selezione di una stazione radio Internet

Nel menu principale, selezionare Radio Internet con i tasti freccia ▲ ▼. Confermare con OK sul telecomando o sull'apparecchio.



Passando alla modalità radio Internet si accede alla panoramica.



Sono disponibili diversi elenchi:

Elenco preferiti

Mostra tutte le stazioni salvate dall'utente. Per memorizzare una stazione, vedere il capitolo 8.5.

Radio

Questa voce offre vari elenchi di stazioni radio.

Podcast

Consente di scegliere tra diversi podcast radiofonici.

Cronologia

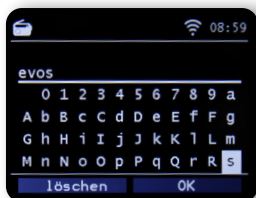
Contiene le ultime 40 stazioni radio selezionate.

Ricerca

Consente di cercare una stazione specifica.

8.3 Ricerca di una stazione radio Internet

Selezionare Ricerca e confermare con la manopola dell'apparecchio oppure con OK sul telecomando.



Immettere il nome della stazione nel campo di ricerca tramite la tastiera comandata dal telecomando. Utilizzare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ e confermare con OK.

La radio cerca tutte le stazioni corrispondenti all'immissione.

Selezionare una stazione con ▲ ▼ e confermare con la manopola oppure con OK sul telecomando.

8.4 Memorizzazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 4 stazioni sui tasti di preselezione.

Selezionare la stazione da salvare e tenere premuto per circa 3 secondi il tasto di preselezione desiderato sull'apparecchio. La stazione viene memorizzata e potrà essere richiamata con quel tasto.

8.5 Memorizzazione delle stazioni nei preferiti

Le stazioni possono essere salvate in un elenco di preferiti, accessibile rapidamente con il tasto dei preferiti del telecomando. L'elenco può contenere fino a 100 stazioni.

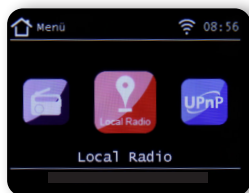
Selezionare la stazione da aggiungere all'elenco.

Premere FAV+ sul telecomando.

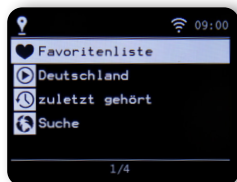
Selezionare il numero della posizione di memoria desiderata. Tenere premuto FAV+ sul telecomando per circa 2 secondi. La stazione viene salvata nella posizione selezionata.

8.6 Stazioni radio locali

Per facilitare la ricerca di stazioni della propria zona in modalità radio Internet, il menu consente di cercare le stazioni della propria regione. Nel menu principale, selezionare Radio locale con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola.



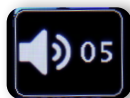
Questa voce presenta una selezione di stazioni radio Internet suddivise per regioni del paese, per facilitarne l'accesso. Selezionare l'elenco desiderato con i tasti ▲ ▼.



Confermare la selezione con OK.

8.7 Regolazione del volume

Regolare il volume con VOL+/VOL- sul telecomando o con la manopola dell'apparecchio.



Per disattivare l'audio della radio, premere Mute sul telecomando.

8.8 Cambio della modalità

Premere MODE sul telecomando per passare tra le modalità AUX, UPnP, radio locale, radio DAB+, radio FM, musica cloud, AUX IN, multimedia, radio Internet e Bluetooth.

8.9 AUX IN

È possibile collegare alla radio un lettore musicale esterno, ad esempio un lettore MP3.

Collegare il dispositivo esterno sul retro della radio con un cavo adatto e accenderlo.

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio, quindi selezionare AUX con i tasti ▲ ▼ o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola.

In alternativa, premere ripetutamente MODE sull'apparecchio fino ad attivare la modalità AUX.



È ora possibile riprodurre la musica dal dispositivo esterno. I comandi (brano successivo, precedente, stop e riproduzione) vengono impartiti sul dispositivo collegato. Il volume si regola con VOL+/VOL-, con la manopola della radio oppure sul dispositivo esterno.

Per il collegamento è necessario un cavo adatto. L'ingresso AUX IN della radio accetta un connettore jack stereo da 3,5 mm.

8.10 UPnP

Se collegata a una rete wireless, la radio può essere utilizzata come lettore multimediale per riprodurre, tramite UPnP, i file musicali di altri dispositivi della rete, come PC o smartphone. I dispositivi devono essere collegati alla stessa rete domestica e i relativi contenuti multimediali devono essere condivisi in rete.

Per selezionare UPnP, procedere come segue:

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio, quindi selezionare UPnP con i tasti ▲ ▼ o con la manopola.

Confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola.

Selezionare il brano desiderato e confermare con la manopola oppure con OK sul telecomando.



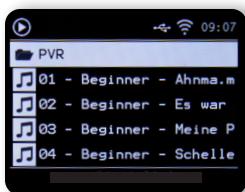
8.11 Riproduzione USB / multimedia

È possibile riprodurre file musicali MP3 da un supporto USB. Inserire il supporto contenente i file nella porta USB sul retro dell'apparecchio.

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio, quindi selezionare Multimedia con i tasti ▲ ▼ o con la manopola.

Confermare con OK oppure premendo la manopola.

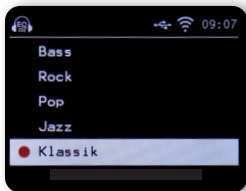
Selezionare il brano desiderato e confermare con la manopola oppure con OK sul telecomando.



8.12 EQ (equalizzatore)

Questa sezione permette di selezionare diverse impostazioni audio predefinite. È inoltre possibile personalizzare il suono della radio e salvare le impostazioni in Il mio EQ.

Nel menu principale, selezionare Equalizzatore con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola.



Selezionare un'impostazione audio predefinita con i tasti ▲ ▼ del telecomando o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola.

In Il mio profilo EQ è possibile modificare le impostazioni di base della radio e adattare la frequenza di taglio degli alti (Treble) e dei bassi (Bass) alle proprie preferenze.



In EQ Advanced Settings è possibile regolare diverse bande di frequenza.

8.13 Meteo

L'apparecchio può visualizzare le informazioni meteo attuali della propria località.

Nel menu principale, selezionare Meteo e confermare con OK per visualizzare le informazioni.



Premere MENU per cambiare la località delle previsioni. Immettere il nome della città di cui si desidera conoscere il meteo.

Se l'apparecchio è collegato a Internet, le informazioni meteo possono essere visualizzate sul display.

Nota:

Per le previsioni, l'apparecchio accede a un server Internet che contiene i dati meteorologici. Le informazioni visualizzate possono quindi differire dalle condizioni effettive della propria località.

8.14 Registrazione di programmi radio

L'apparecchio consente di registrare programmi FM, DAB+ e radio Internet su un supporto USB collegato.

La radio crea sul supporto una cartella denominata PVR, nella quale vengono salvate tutte le registrazioni. I file vengono memorizzati nel formato audio trasmesso dalla stazione.

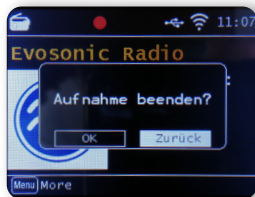
Se un supporto USB è collegato alla radio, è possibile registrare direttamente il programma in corso.

Durante il programma, premere Record (Rec) sull'apparecchio o sul telecomando. Sul display compare un simbolo di registrazione rosso.



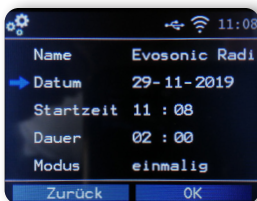
Per terminare la registrazione, premere Stop e confermare la richiesta con OK.

Le registrazioni effettuate in modalità DAB+ possono essere riprodotte soltanto con il DAB+ link M11/S12.



Come con un videoregistratore o un registratore DVD, è possibile programmare registrazioni radio, ad esempio quando non si è a casa. Tenere premuto Record sull'apparecchio o sul telecomando per oltre 2 secondi.

In alternativa, selezionare Registrazione con timer nel menu Sistema.



Nome: selezionare il programma radio da registrare.

Data: immettere la data di avvio della registrazione programmata.

Ora di inizio: selezionare questa riga, premere OK e impostare l'ora di avvio con i tasti su/giù del telecomando o con la manopola.

Durata: impostare la durata della registrazione in ore e minuti.

Modalità: indicare se la registrazione deve avvenire una sola volta oppure ogni giorno.

8.15 Radio come ricevitore Bluetooth

La radio può essere collegata tramite Bluetooth a un dispositivo esterno, ad esempio uno smartphone o un tablet. La connessione consente di riprodurre sulla radio i contenuti del dispositivo esterno: file MP3 locali, musica in streaming o radio web.

Selezionare Bluetooth nel menu.

Per inviare file audio alla radio è necessario stabilire una connessione Bluetooth.

8.15.1 Connessione Bluetooth

Premere MENU sull'apparecchio o sul telecomando e selezionare la modalità Bluetooth.

La radio entra in modalità di associazione e cerca i dispositivi Bluetooth a cui collegarsi.

Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo esterno da collegare; per ulteriori informazioni, consultare le relative istruzioni.
Nell'elenco dei dispositivi disponibili, cercare «DAB+ link M11» oppure «DAB+ link S12», selezionarlo e stabilire la connessione.

8.15.2 Riproduzione tramite Bluetooth

Dopo aver stabilito la connessione come descritto nel capitolo 8.15.1, è possibile riprodurre sulla radio i file musicali memorizzati sul dispositivo esterno.

Procedere come segue:

Avviare la riproduzione musicale sul dispositivo esterno attivando la relativa funzione (lettore MP3, ecc.), oppure selezionare un brano dalla playlist e avviarne la riproduzione.

8.15.3 Radio come trasmettitore Bluetooth

La radio può essere utilizzata come trasmettitore Bluetooth per inviare i propri segnali audio a ricevitori compatibili, ad esempio cuffie Bluetooth. Per attivare questa modalità, procedere come segue:

Assicurarsi che il ricevitore Bluetooth sia acceso e pronto. Aprire Sistema → Bluetooth → Dispositivi Bluetooth. La radio cerca i ricevitori Bluetooth, ad esempio cuffie o altoparlanti.

Selezionare il ricevitore desiderato nell'elenco Bluetooth e confermare premendo la manopola. Viene stabilita la connessione Bluetooth con il ricevitore.

NOTA!

Quando è collegato un ricevitore Bluetooth, gli altoparlanti della radio sono disattivati. L'audio viene riprodotto soltanto dal ricevitore Bluetooth.

8.16 Modifica della funzione del tasto MODE

Il tasto MODE è presente sia sul telecomando sia sull'apparecchio. La sua funzione può essere modificata.

Per adattarla alle proprie esigenze, procedere come segue:

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare Sistema con i tasti ▲ ▼ o con la manopola.

Confermare con OK sul telecomando oppure premendo la manopola. Selezionare Assegnazione tasti e confermare con la manopola. Confermare MODE e scegliere la funzione da richiamare premendo questo tasto. Uscire dal menu con Indietro.

8.17 Musica cloud

Oltre alle stazioni FM, Internet e DAB, il DAB+ link M11 e il DAB+ link S12 permettono di utilizzare numerosi servizi di streaming musicale su Internet. La radio supporta i seguenti fornitori:

deezer, napster, TIDAL, qobuz, SOUNDMACHINE, HIGHRESAUDIO, CALM RADIO*

(*Situazione al momento della stampa; sono possibili modifiche in qualsiasi momento.)

Per utilizzare uno o più servizi di streaming, occorre registrarsi presso il rispettivo fornitore. Informazioni sulla registrazione sono disponibili sul sito del fornitore.

Selezionare il servizio di streaming musicale nel menu principale e confermare con OK.

Immettere le credenziali del proprio account nei campi corrispondenti. Se i dati sono corretti, si dovrebbe accedere direttamente al servizio musicale.

8.18 Funzione EWF: allerta in caso di calamità

8.18.1 Che cosa significa EWF?



«Emergency Warning Functionality», in breve EWF, permette di allertare la popolazione in modo rapido e affidabile in caso di calamità.

Inondazioni, eventi meteorologici estremi, incidenti chimici o attentati: la radio digitale informa sui pericoli imminenti.

In caso di allarme di emergenza, il programma radio in corso viene interrotto e gli apparecchi passano automaticamente al canale di allerta e informazione. Le radio in standby si attivano automaticamente. Oltre all'annuncio sonoro, sul display viene visualizzato il messaggio di allerta in più lingue, con istruzioni e indicazioni dettagliate.

Al momento della redazione, EWF è ancora in fase di prova e non viene trasmesso come servizio standard. Sarà accessibile quando entrerà in servizio regolare.

8.18.2 Impostazione delle funzioni EWF

Premere MENU sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare Sistema con i tasti ▲ ▼ o con la manopola. Confermare con OK oppure premendo la manopola. Selezionare EWF e confermare nello stesso modo.

ON/OFF

Attivare o disattivare EWF alla riga On/Off.

Impostazione del volume

Impostare il volume di riproduzione dei messaggi di allerta.

Monitoraggio in standby

Se necessario, tramite DAB vengono trasmesse informazioni testuali aggiuntive. Selezionare Attivo per visualizzarle sul display.

Impostazione di Journaline

Qui è possibile attivare anche il servizio di testo relativo al messaggio di allerta.

8.19 Controllo tramite app



L'app Soundmate consente di controllare la radio Internet compatibile tramite tablet o smartphone.

L'app è compatibile con i sistemi operativi iOS e Android.

NOTA!

Questa descrizione si riferisce alla versione dell'app di maggio 2023. Gli aggiornamenti software possono modificarne le funzioni o l'aspetto.

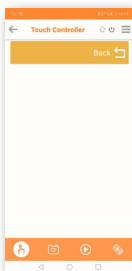
Scaricare l'app dal Google Play Store® per Android® oppure dall'iTunes Store per iOS® e installarla sullo smartphone.



Avviare l'app:

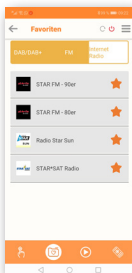
All'avvio, l'app rileva automaticamente la radio se è collegata alla stessa rete. Il menu principale dell'app è organizzato come quello della radio e le icone sono analoghe ai simboli presenti nel menu della radio.

Toccare la radio rilevata per avviare l'app.



Controllo touch

Scorrere verso destra, sinistra, in alto o in basso per controllare diverse funzioni, ad esempio la regolazione del volume o la selezione del programma.



Richiamo delle stazioni preferite

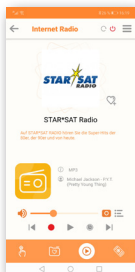
Questa funzione consente di richiamare le stazioni preferite memorizzate. Selezionare la stazione desiderata dall'elenco.

Le stazioni preferite possono essere salvate sulla radio come descritto nelle relative istruzioni per l'uso.



Cambio della modalità

Questa area consente di selezionare le diverse modalità della radio. Le modalità disponibili dipendono dalle funzioni della radio collegata.



Funzione di riproduzione

Questo pulsante apre la riproduzione attuale. È possibile selezionare stazioni Internet, DAB+ o FM e modificare il volume.

È inoltre possibile avviare una registrazione su un supporto USB.

Oltre alla stazione selezionata, vengono visualizzate le informazioni aggiuntive trasmesse dalla stazione sul programma in corso.



Telecomando

Questa funzione consente di controllare la radio con un telecomando virtuale.

Toccare il simbolo del telecomando nella parte inferiore dello schermo. Ora è possibile comandare tutte le funzioni della radio tramite il telecomando virtuale.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzione
Il display è spento e la radio non risponde ai comandi	Collegare la radio alla rete elettrica utilizzando l'alimentatore in dotazione.
Il telecomando non funziona	Batteria scarica o inserita in modo errato. Verificare il corretto orientamento della batteria. Puntare il telecomando verso l'apparecchio.
Ricezione DAB+ disturbata	Nessuna stazione disponibile: eseguire una ricerca. Antenna non completamente estesa. Cambiare posizione alla radio, eventualmente avvicinandola a una finestra, ed eseguire nuovamente la ricerca.
I programmi radio si sentono a intermittenza	Cambiare posizione alla radio.
La riproduzione AUX non funziona	La radio è nella modalità sbagliata: passare ad AUX. Collegamento via cavo difettoso: controllare il cavo tra la radio e il dispositivo esterno.

Problema	Possibile causa e soluzione
Scarsa qualità audio durante la riproduzione musicale	File con bitrate basso. Controllare il file audio. Suggerimento: per i file MP3, il bitrate dovrebbe essere almeno 192 kbit/s.
Volume troppo basso	Controllare il volume della radio e quello del dispositivo associato da cui viene riprodotta la musica.
Impossibile stabilire una connessione di rete	Controllare la funzione Wi-Fi. Attivare la funzione DHCP del router a cui deve collegarsi la radio. Potrebbe essere attivo un firewall nella rete.
Impossibile stabilire una connessione Wi-Fi	Verificare la disponibilità di reti Wi-Fi. Ridurre la distanza tra router e radio. Assicurarsi di utilizzare la password WEP/ WPA corretta per collegarsi al router Wi-Fi.

Problema	Possibile causa e soluzione
Nessuna stazione radio Internet disponibile	Controllare i punti di accesso alla rete. La stazione è momentaneamente non disponibile. Il suo collegamento è cambiato oppure al momento non trasmette più.
Il supporto USB non viene riconosciuto	Verificare che il supporto USB sia formattato in FAT32.
Nessun suono; tutte le altre funzioni sono regolari	Sono collegate delle cuffie. Scollegarle dall'apparecchio.

10. CONSERVAZIONE

Quando non si utilizza l'apparecchio, estrarre l'alimentatore dalla presa, scollegarne il cavo dalla radio e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dalla polvere. In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere la batteria dal telecomando.

11. MARCHI

I nomi di prodotti e aziende citati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

12. AVVERTENZE SULLO SMALTIMENTO

12.1 Smaltimento dell'imballaggio

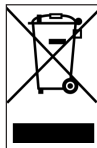
L'imballaggio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Separarli e conferirli al sistema di raccolta differenziata corrispondente («sistema duale» in Germania).



12.2 Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Devono essere smaltiti correttamente secondo la direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al termine dell'utilizzo, consegnare l'apparecchio agli appositi centri di raccolta locali.



12.3 Smaltimento delle batterie

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il simbolo a destra indica che l'utente è tenuto a conferirli a una raccolta separata.



Appositi contenitori sono disponibili nei negozi specializzati e in numerose strutture pubbliche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle aziende di smaltimento o all'amministrazione comunale.

Il conferimento è gratuito. Proteggere l'ambiente e smaltire correttamente questi rifiuti.

Il simbolo chimico Pb (piombo) o Hg (mercurio) sotto il bidone barrato indica che la batteria o l'accumulatore contiene più dello 0,0005 % di mercurio o dello 0,004 % di piombo.

13. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Radio Internet

Codec audio

MP3 (bitrate fino a 320 kbit/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz)
AAC/AAC+ (bitrate fino a 320 kbit/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz)
WMA (bitrate fino a 320 kbit/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz), WAV

DAB/DAB+/FM

Gamma di ricezione

DAB banda III: 174-240 MHz
FM: 87,5-108 MHz

Audio

Altoparlanti

2 × 15 W, potenza musicale in uscita
Altoparlanti da 3 pollici, 6 Ω

Display

Display TFT a colori

Display a colori da 3,2 pollici

Collegamenti

Cuffie
AUX IN

Presse jack stereo da 3,5 mm
Presse jack stereo da 3,5 mm

Polarità della presa di alimentazione



Porta USB

Standard USB 2.0

Condizioni di funzionamento	
Intervallo di temperatura	0 °C - 45 °C
Umidità dell'aria	20-80 % di umidità relativa
Interfaccia Wi-Fi	
Gamma di frequenza	2,412 GHz - 2,4835 GHz
Modulazione	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
Standard IEEE	IEEE 802.11b/g /n
Velocità dati Wi-Fi	1, 2, 5,5, 11 Mbit/s
802.11b:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbit/s
802.11g:	HT20 fino a 72,2 Mbit/s
802.11n:	HT40 fino a 150 Mbit/s
Potenza di trasmissione	18,5 dBm (max.)
Dati dell'alimentatore DAB+ link S12	
Identificativo del modello	SOY-1500240EU-056B
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza della corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	15 V
Corrente di uscita	2,4 A
Potenza di uscita	36 W
Rendimento medio in funzionamento	85,60 %
Rendimento a basso carico (10 %)	87,41 %
Consumo a vuoto	< 0,1 W

Dati dell'alimentatore DAB+ link M11

Identificativo del modello	SOY-1500150EU-063G
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza della corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	15 V
Corrente di uscita	1,5 A
Potenza di uscita	22,5 W
Rendimento medio in funzionamento	82,50 %
Rendimento a basso carico (10 %)	82,61 %
Consumo a vuoto	< 0,1 W

Condizioni di conservazione

Conservare esclusivamente in locali asciutti.

Dimensioni e peso DAB+ link S12

Larghezza × altezza × profondità (mm)	262 × 104 × 110
Peso	1 770 g

Dimensioni e peso DAB+ link M11

Larghezza × altezza × profondità (mm)	182 × 104 × 110
Peso	1 122 g

Batteria del telecomando

Tipo	CR 2025 / 3 V
------	---------------

14. SERVIZIO E ASSISTENZA

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un nostro prodotto. Il prodotto soddisfa i requisiti di legge ed è stato realizzato con controlli di qualità costanti. I dati tecnici corrispondono allo stato al momento della stampa. Con riserva di modifiche.

La durata della garanzia legale per Kathrein DAB+ link M11 e DAB+ link S12 è conforme alle disposizioni di legge vigenti al momento dell'acquisto.



Tutte le informazioni utili (indirizzo, numero di telefono, e-mail e orari) per riparazioni o assistenza sui nostri prodotti sono disponibili qui:
<https://www.kathrein-ds.com/support/servicestellen>
Attenzione: i referenti per riparazioni e assistenza sono diversi!



Il modulo di contatto è disponibile qui:
<https://www.kathrein-ds.com/kontakt>

15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente, KATHREIN Digital Systems GmbH dichiara che gli apparecchi

DAB+ link M11 | bianco mono (cod. 280500008),

DAB+ link M11 | nero mono (cod. 280500009),

DAB+ link S12 | bianco stereo (cod. 280500010) e

DAB+ link S12 | nero stereo (cod. 280500011)

sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.kathrein-ds.com

16. NOTE LEGALI

Tutti i dati tecnici e le funzioni descritti nelle presenti istruzioni corrispondono allo stato al momento della stampa e possono essere modificati senza preavviso.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori o refusi. La copia e la riproduzione sono consentite soltanto previa autorizzazione espressa di KATHREIN Digital Systems GmbH. Stato: 07/2023